

Granotes

Festa Major

Le programme

Pages 10-11

1,2,3... C'est la rentrée

Pages 8-9



**Ville d'Argelès-sur-Mer - Bulletin municipal d'information
N°66 - Septembre-Octobre 2005**



Urbanisme

Lycée : le P.O.S révisé.....

.....Page 3

Travaux

Le panorama des chantiers

.....Page 4

Circulation

Zone 30 : pour renforcer la sécurité routière.....

.....Page 5

Vie municipale

Conseils municipaux : au fil des dossiers.....

.....Pages 6-7

Education :

Rentrée scolaire : embouteillage en maternelle

.....Pages 8-9

Animations

Une Festa Major... géante C'était l'été 2005.....

.....Pages 10-11-12

Patrimoine

Histoire d'une passion ovale

.....Page 13

Zooms

Retours sur l'actualité Argelésienne

.....Pages 14-15

Agenda

Tous les rendez-vous

.....Page 16



Directeur de la publication

Pierre Aylagas,
Maire d'Argelès-sur-Mer
Allée Ferdinand Buisson
66700 Argelès-sur-Mer
Tél. 04.68.95.34.58

Rédaction et Maquette

Service Communication

Crédits photographiques

Frédéric Hédelin
Service Communication

Imprimerie

Imprim' Agly (Estagel).



Propos de rentrée

Pierre Aylagas

Maire d'Argelès-sur-Mer
Président de la Communauté
de Communes des Albères
Vice-Président du Conseil général

L'été touche à sa fin et Argelès retrouve sa configuration habituelle, celle d'une commune de 10 000 habitants. La rentrée, c'est d'abord celle des établissements scolaires. Je regrette qu'aucun poste d'enseignant de maternelle n'ait été créé par l'Education Nationale à l'école Herriot malgré l'augmentation des effectifs. Sans la compréhension des enseignants que je remercie ici, 21 enfants nés en 2002 n'auraient pas été scolarisés.

La rentrée, c'est aussi le retour des réunions de secteurs dès le mois d'octobre. Pour les Argelésiens qui demeurent dans ce que nous appelons Les Ecart, c'est à dire à l'extérieur des zones urbanisées, nous présenterons un nouveau dispositif de collecte sélective des déchets ménagers à domicile. Il y aura désormais moins de points de regroupement. Nous souhaitons ainsi mettre un terme aux dépôts sauvages de déchets qui ternissent notre environnement et portent atteinte à l'image de notre commune.

Ce dernier trimestre verra le lancement d'importants travaux pour moderniser la rue Alain et l'allée Ferdinand Buisson. Pour cette dernière, c'est l'aboutissement d'un long processus puisqu'il a fallu obtenir l'accord de l'ensemble des propriétaires riverains avant d'engager les travaux. Ces deux chantiers dureront près de 4 mois. Ils s'inscrivent dans un schéma global de rénovation de la voirie communale. Depuis 3 ans, le conseil municipal y a consacré plusieurs millions d'Euros. Il reste bien sûr beaucoup à faire. Nous en sommes conscients d'où l'importance de l'effort consenti, effort qui se poursuivra.

A la fin du mois, notre Festa Major va prendre un éclat tout particulier. Elle est pour nous, Argelésiens, l'occasion de nous retrouver ensemble à la fin de l'été. Elle renforce notre appartenance à notre communauté de vie ; elle est la manifestation de notre identité argelésienne. Le Comité des fêtes sait concilier à la fois la tradition avec nos Gegants et la modernité avec les multiples animations qu'il nous propose pendant plus d'une semaine. La Festa Major démontre également la vitalité de notre tissu associatif que le Forum de début septembre a mis en lumière.

Bonne Saint-Côme et Saint-Damien à tous.

Lycée : le P.O.S révisé

Le conseil municipal du mois d'août a permis de lancer la révision simplifiée du Plan d'Occupation des Sols en vue de la construction du lycée à Taxo. La procédure de concertation est ouverte en mairie jusqu'à la fin de l'année.

Pas de trêve estivale pour le lycée Emile Combes. A l'unanimité, le conseil municipal a décidé de lancer une révision simplifiée du Plan d'Occupation des Sols (P.O.S) pour rendre constructible le terrain devant accueillir cet établissement scolaire

Acheté à la société Altis, ce terrain de 6,7 hectares, situé près de l'échangeur de Taxo au lieu-dit Les Gavarettes, est actuellement classé zone agricole. "La procédure que nous lançons" a expliqué Pierre Aylagas en conseil municipal "s'inscrit dans un contexte légal qui autorise une révision simplifiée du P.O.S à condition qu'elle ait pour objet



Vue aérienne du terrain du futur lycée, terrain concerné par la révision simplifiée du P.O.S.

la réalisation d'une construction présentant un caractère d'intérêt général."

Un lycée, équipement public par excellence, rentre tout à fait dans ce cas de figure. "Cette révision simplifiée ne concerne que l'emprise du futur lycée" a souligné le maire qui a indiqué que les élus et les services municipaux travaillaient déjà avec les services de l'Etat (D.D.E), des Bâtiments

de France et un bureau d'études pour la constitution du dossier.

Cette révision simplifiée fera l'objet d'une période de concertation jusqu'à la fin de l'année. Période détaillée en conseil municipal par Guy Esclopé, premier adjoint chargé de l'Urbanisme.

Elle comprend, entre autres, l'ouverture en mairie au service de l'urbanisme d'un registre de

concertation*, l'information des Argelésiens par le biais des réunions de secteurs, du journal municipal ainsi que la notification aux collectivités et aux organismes concernées du lancement de la procédure.

* Le registre de concertation est ouvert au service de l'Urbanisme en mairie du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h.

Opération Façades Des couleurs pour le coeur du village

Lancée en 2002 par la ville d'Argelès avec le concours du Comité départemental d'habitat et de développement rural 66 et du Conseil général, l'Opération d'aides à la rénovation de façades va boucler d'ici la fin de l'année son troisième et dernier exercice.

Circonscrite dans le centre ancien -le périmètre des anciens remparts-, elle affiche un bilan satisfaisant.

En trois ans, 57 dossiers de demandes de subventions ont reçu un avis favorable. 32 rénovations sont d'ores et déjà terminées ; 25 chantiers sont en cours ou vont être lancés prochaine-



ment par les propriétaires qui ont bénéficié de subventions proportionnelles à la qualité de la rénovation qu'ils ont décidé d'engager.

L'appui technique de l'architecte du Comité départemental d'habitat et de développement rural 66 a facilité le montage des dossiers et permis des rénovations de qualité qui égayent les murs et les rues du centre ancien.

D'ici quelques mois, le conseil municipal aura à se prononcer pour une reconduction de cette opération dans un secteur géographique qui pourrait être élargi.

Le panorama des chantiers

Piscine : les grands travaux

Des travaux importants et qui se prolongeront jusqu'à début novembre ont commencé à la fin du mois d'août à la piscine couverte du stade Gaston Pams.

Ils consistent en la réfection complète des vestiaires et la réorganisation du cheminement des baigneurs. Les plages autour du bassin vont être modernisées, un sanitaire pour handicapés réalisé et l'accessibilité générale du bâtiment améliorée pour les personnes à mobilité réduite.

L'opération permettra aussi de rénover tout le système de réseaux qui sera mis en conformité avec les nouvelles normes.



A la gare : le parking Nord aménagé

Le parking Nord de la gare, dans la partie appartenant à la commune -l'autre est propriété de la SNCF- vient d'être complètement réaménagé par la ville.

Le parking a été goudronné et les emplacements de stationnement matérialisés. Le terrain de pétanque a été refait et le local qui accueille le club bouliste va être rafraîchi. Enfin, une structure de jeux pour enfants a été installée. Elle est entièrement clôturée pour permettre aux tout-petits d'évoluer en toute sécurité.

Dans les semaines qui viennent, des sanitaires publics vont être placés sur le parking et les espaces verts aménagés.

A la plage : 2 nouveaux sanitaires



Juste avant l'été, les services municipaux ont procédé à l'installation de 2 nouveaux blocs sanitaires publics. Le premier est situé au Port, place du Nouveau Monde ; le second sur le parking de la Marende, plage Nord.

Ces deux équipements resteront en place toute l'année.

A Valmy : poursuite de l'aménagement du C.I.D.E.R



Après les travaux réalisés dans le cadre d'un chantier-école par les stagiaires de l'AFPA qui ont permis la réfection d'une partie du toit, l'aménagement du premier étage de l'Espace Jules Pams à Valmy se poursuit. Les entreprises y interviennent actuellement pour les peintures et la réfection des sols. Un ascenseur va également être mis en place et des sanitaires créés. L'Espace accueillera à terme les locaux du CIDER (Centre International de Documentation et d'Etudes sur la Retirada). Il comprendra une salle d'exposition, une bibliothèque, des bureaux et une salle de réunion.

Allée Buisson- rue Alain : travaux en octobre

La commission municipale d'appel d'offres se réunit fin septembre pour examiner les réponses des entreprises aux appels d'offres lancés par la ville pour les travaux de modernisation de l'allée Ferdinand Buisson et de la rue Alain.

Les travaux commenceront dans la foulée début octobre. Ils dureront 4 mois, période de préparation du chantier comprise.

Pour l'allée Ferdinand Buisson, une déviation sera mise en place.

Pour la rue Alain, la circulation s'effectuera sur la moitié de la chaussée.

Une Zone 30 pour renforcer la sécurité routière

Depuis début septembre, une bonne partie de l'espace urbain du centre ville a été transformée en Zone 30. La vitesse doit y être réduite pour une meilleure cohabitation de tous les modes de transport. Pour renforcer également la sécurité des cyclistes et des piétons.

La concertation lancée au premier semestre de l'année dans le cadre de l'étude préalable à l'établissement du P.L.D. (Plan Local de Déplacement) a permis de préfigurer ce que seront les grandes lignes de l'évolution de la circulation et des modes de transports à Argelès.

Une constante s'impose : l'avenir passe par un partage de la chaussée entre automobilistes, piétons, deux-roues et transports en commun. Le P.L.D. a été approuvé à l'unanimité par le conseil municipal au mois de mai dernier.

Parmi les mesures qu'il préconise, l'installation d'une Zone 30 au coeur de ville.

La Zone 30 est un concept relativement nouveau puisqu'il date des années 90. Son établissement dans une commune vise



Le lancement de la Zone 30 a été l'occasion d'une visite sur le terrain des élus, de la Prévention Routière, des parents d'élèves, de la DDE, de la gendarmerie pour découvrir le nouveau dispositif.

deux objectifs :

- la réduction de la vitesse des automobilistes et cyclomotoristes. Outre l'amélioration de la sécurité des piétons et des cyclistes, la Zone 30 réduit considérablement les nuisances sonores et la pollution de l'air.

Sachez aussi qu'à 30 km/h, la distance d'arrêt est divisée de moitié par rapport à 50 km/h.

- le partage de la chaussée entre les différents utilisateurs.

Les Zones 30 font donc l'objet d'une signalisation particulière. Leurs entrées, comme leurs sorties, sont matérialisées par des panneaux. S'y ajoutent des aménagements urbains destinés à "casser" la vitesse comme les "Coussins Berlinoises" installés avenue de la Libération et rue du 14 juillet, les potelets et chicane destinés à faire comprendre à l'automobiliste et au cyclomotoriste qu'ils entrent dans une zone où la vitesse est réduite.

Si, dans les autres secteurs de la commune, la vitesse reste limitée à 50 Km/h, il s'avérerait nécessaire dans le coeur d'Argelès de favoriser une meilleure cohabitation entre les différents modes de transports et de mieux partager l'espace public.

C'est le but du lancement de cette Zone 30 dont un bilan sera tiré dans quelques mois afin de mettre en oeuvre, s'il en est besoin, de nouveaux aménagements destinés à renforcer la sécurité dans cet espace.

Les 3 commandements

1. Vitesse limitée à 30 km/h dans l'ensemble de la zone concernée.
2. Instauration d'un régime de priorité à droite (suppression des stops).
3. Sécurité accrue pour les piétons et cyclistes.

Zone 30 : les portes d'accès

La Zone 30 est délimitée par 11 portes d'entrée, matérialisées par des panneaux (en rouge sur notre plan). Ces portes d'accès sont les suivantes :

- Route Nationale Sud : à hauteur du rond-point des Evadés de France ;
- Route Nationale Nord : après le pont qui enjambe la Massane.
- Avenue de la Libération : après la gendarmerie, en direction du village.
- Avenue du 8 mai (2) : aux intersections du Boulevard Herriot et de la rue Rimbaud.
- Rue du 14 juillet : après le gué de la Massane, en direction du village.
- Route de Sorède : à partir du pont sous la voie ferrée.
- Avenue du 11 novembre (2).
- Rue Blanqui.
- Rue de la République.



Sur le plan ci-dessus figure l'ensemble des voies concernées par la nouvelle Zone 30.

Conseils municipaux : au fil des

En juin, juillet et août, l'assemblée communale a examiné les dossiers suivants.

Déviations Nord : le conseil municipal a émis un avis favorable pour la Déclaration d'Utilité Publique de mise en compatibilité du P.O.S en vue de la réalisation de la déviation nord d'Argelès par la RD 81. Longtemps dénommée CDZ, cette voie va permettre de relier la RD 81 (route de Saint-Cyprien) à la RN 114 (voie rapide Perpignan-Argelès) et donc de diminuer la circulation de transit. La charge de ces travaux incombe au conseil général.

Ventes de terrains : à l'unanimité, l'assemblée a décidé de vendre des jardins inconstructibles à des riverains de la place de la Sardane au Racou. Cette procédure vient régulariser une situation existante.

Création d'un bureau de vote : afin de faciliter les opérations électorales, le conseil municipal a décidé la création d'un 7^e bureau de vote. Il sera installé dans les locaux de l'école Curie-Pasteur. La révision des listes électorales, en 2006, permettra de refondre le périmètre des bureaux existants.

Maison d'accueil spécialisée : le conseil municipal a donné son accord de principe pour la mise à disposition d'un ter-

rain de 4000 m² à l'ANDAS en vue de l'implantation d'une Maison d'accueil spécialisée pour les personnes handicapées.

Demande de subvention : afin de permettre au Musée Casa de les Alberes de procéder à une étude sur le développement d'une boutique, le conseil municipal a sollicité une subvention de 80% de l'Etat. Cette opération est menée avec le Réseau culturel Terre Catalane auquel appartient le Musée.

Remboursement d'emprunts : la vente de terrain à la société Altis permet à la commune de rembourser un emprunt de 778 582 Euros par anticipation. Cet emprunt avait été consenti pour les travaux d'aménagement de la zone d'activités (voirie, réseaux, éclairage, ronds-points). Dans le même registre, toujours grâce à cette vente, des emprunts inscrits au budget primitif 2005 pour un montant de 1,2 million d'Euros ne seront pas réalisés.

Lycée d'Argelès : l'assemblée a accepté la proposition de la Région de nommer le futur lycée d'Argelès Emile Combes. Homme politique, président du Conseil de 1902 à 1905, Emile Combes fut un des ins-



Devant relier la RD 81 à la RN 114, la déviation Nord a été reconnue d'utilité publique.

pirateurs de la loi de 1905, instituant la séparation de l'église et de l'Etat.

Route de Taxo à la mer : dans le cadre de l'aménagement ultérieur de cette voie, le conseil municipal a accepté la cession gratuite de terrains.

Plan de Prévention des Risques d'Incendies de Forêt Le non unanime du conseil municipal

Comme l'ensemble des communes concernées par le risque d'incendie, le Conseil municipal a examiné la proposition de Plan de Prévention des Risques d'Incendies de Forêt (P.P.R.I.F.) présenté par le Préfet. Ce document a été débattu en séance publique en présence du Directeur départemental de l'agriculture et de la forêt. Plan prescrit par le préfet, le P.P.R.I.F. est annexé aux documents d'urbanisme communaux après avis du conseil municipal et enquête publique. En dernier ressort, la décision appartient donc au représentant de l'Etat.

Le P.P.R.I.F. vise à définir différents périmètres sujets aux risques d'incendie et impose donc un certain nombre de contraintes. Si, sur le fond, l'Etat et la ville se retrouvent sur la nécessité de protéger le massif des Albères, c'est sur les moyens d'y parvenir que les avis divergent.

En fait, le principal différend porte sur la reconstruction des mas en ruines. Argelès compte 46 mas, disséminés dans la montagne. Aujourd'hui, 36 sont habités. La ville souhaite autoriser la recons-

truction à l'identique des 10 qui ont subi les outrages du temps, ce que le projet de P.P.R.I.F. interdit.

"Reconstruire, cela signifie des réserves d'eau pour les pompiers. C'est l'obligation faite aux propriétaires de débroussailler, d'entretenir des accès corrects pour les promeneurs et donc pour les secours. C'est la possibilité offerte à de jeunes agriculteurs de s'installer et de relancer le pastoralisme" a expliqué Pierre Aylagas.

La reconstruction des mas n'est pas le seul point d'achoppement entre la ville et l'Etat. L'absence d'une véritable concertation, dénoncée par les maires des Albères, le Conseil général, les 22 communes du SCOT, le SIVU des Albères, en est un autre car les élus ont bien le sentiment que l'on applique la loi à la lettre, rien qu'à la lettre et que leur avis n'est que purement consultatif. Le P.P.R.I.F. sera soumis à enquête publique. Le conseil municipal a été unanime pour le rejeter. Les élus des Albères ont adopté à l'unanimité une motion demandant au Préfet la création d'une commission mixte départementale chargée d'examiner chaque cas particulier.

Rentrée scolaire : embouteillage

Malgré la hausse des effectifs enregistrée en maternelle à Argelès, aucun nouveau poste d'enseignant n'a été créé par l'Education Nationale. Conséquence : les classes sont surchargées en maternelle. Dans les autres établissements, la rentrée s'est déroulée sereinement.

Cela aurait pu être une rentrée scolaire paisible... Il faisait beau et dans les cartables qui sentaient le neuf, les affaires étaient bien rangées. Dans les écoles primaires Curie-Pasteur et Molière, pas un nuage n'est venu obscurcir l'horizon de cette rentrée 2005. Le relatif mauvais temps est venu des écoles maternelles où 21 enfants nés en 2002 sont restés en rade le jour de la rentrée, faute de création d'un nouveau poste d'enseignant.

Il y a création d'un nouveau poste en maternelle, selon les textes réglementaires, lorsque la moyenne d'élèves scolarisés dans la commune est de 28. A Argelès, le jour de la rentrée, cette moyenne était de 27,65... Présent sur place, l'inspecteur d'Académie a rencontré, en compagnie de Pierre Aylagas et de Jean Gri, adjoint au maire chargé de l'enseignement, les parents des 21 enfants qui

"occupaient" pacifiquement la cour de l'école Herriot. Mais, faute de moyen, aucun poste n'a pu être créé. Les 21 enfants ont donc été répartis dans les 4 classes existantes de la maternelle Herriot ainsi qu'à la Gragnotera et aux Tamaris.

"Cela pose deux problèmes majeurs" explique Jean Gri : "d'abord, des problèmes pour les enseignantes et les enfants qui se retrouvent dans des classes surchargées ; ensuite, des problèmes logistiques pour la cantine, par exemple, ou la sieste des tout-petits. L'attachement au service public des enseignantes nous a permis de faire face et tous les enfants ont pu être accueillis mais les conditions d'enseignement seront difficiles. La ville, avec les associations de parents d'élèves et le corps enseignant, restera vigilante à l'évolution des effectifs."

Cette rentrée 2005 était aussi la dernière du genre dans l'histoire

du collège des Albères.

En 2006, le collège de Saint-André aura ouvert ses portes, déléstant celui des Albères de plusieurs centaines d'élèves.

Certaines classes de 6^e et 5^e qui ont effectué leur rentrée à Argelès rejoindront d'ailleurs Saint-André au mois de janvier prochain, après les vacances de Noël. Les 3^e et 4^e les accompagneront en 2006.

La nouvelle carte scolaire prévoit que le collège d'Argelès n'accueille plus, à partir de la prochaine rentrée, que les enfants d'Argelès et de Palau-del- Vidre. Environ 700 enfants y seront scolarisés contre plus d'un millier cette année.

Un atout supplémentaire pour la qualité de l'enseignement.



Dans la cour de l'école maternelle Herriot, les parents d'élèves, apportent leur soutien à l'Education Nationale avec l'Inspecteur d'Académie.

6 nouveaux enseignants

A la rentrée scolaire, six enseignantes ont rejoint les équipes pédagogiques des écoles d'Argelès. Il s'agit de Mmes Joseph, Nouhaillaguet, Suzzoni et Cabannes et de Mlles Robin et Beltran.

La ville d'Argelès leur souhaite la bienvenue.

Les travaux dans les écoles

Ecole Molière : peinture des jeux de la cour. Installation d'un pare-vent.

Ecole Curie-Pasteur : remplacement du revêtement et installation de rideaux dans la salle des professeurs.

Ecole Herriot : réfection de la peinture d'une classe et des jeux de la cour. Traçage partiel d'un terrain de basket et d'une nouvelle marelle. Révision des stores dans toutes les classes. Remplacement du mobilier d'une classe.

Ecole Les Tamaris : peinture de bancs. Travaux d'aménagement des espaces verts : pelouse et plantations. Fourniture de nouveaux mobiliers.

Ecole La Granotera : mise en place de nouveaux jeux de cour.

Conseil municipal enfants Aide humanitaire pour Madagascar

Elu au mois de novembre dernier, le Conseil municipal enfants avait décidé dans un premier temps de consacrer son énergie et l'enveloppe accordée par la ville -15 000 Euros- à apporter son soutien à des enfants des pays frappés par le tsunami.

Devant l'immense élan de générosité qui s'est développé en France et à l'étranger en faveur de l'Asie du Sud-Est, les jeunes Argelésiens ont changé leur fusil d'épaule, nouant des relations avec l'association "Ouvrier ensemble France" qui intervient en matière humanitaire à Madagascar, un des pays les plus pauvres de la planète. D'où leur idée de lancer une



action de sensibilisation dans toutes les écoles de la ville par le biais d'une campagne d'affichage et auprès du grand public par la confection de tirelignes et la mise en place de conteneurs installés dans les

e en maternelle



riot, le jour de la rentrée, Pierre Aylagas et Jean Gri, adjoint chargé de l'enseignement, apportent leur soutien aux parents d'élèves en négocia-

gascar



lieux publics. Des conteneurs qui ont permis de collecter fournitures scolaires, chaussures, vêtements, jeux de société qui prendront la route dans les semaines qui viennent, cap au Sud, vers Madagascar.

Sur place, les membres de l'association "Ouvrier ensemble France" s'assureront de la bonne distribution du produit de la solidarité exprimée grâce aux jeunes élus du Conseil municipal enfants.

Les effectifs dans les écoles

Maternelles :

Herriot : 4 classes - 110 élèves. La Granotera : 5 classes - 128 élèves. Les Tamaris : 3 classes - 76 élèves.

Primaires :

Molière : 7 classes - 177 élèves. Curie-Pasteur : 15 classes - 331 élèves.

Collège des Albères :

39 classes et 5 SEGPA : 1048 élèves. 222 élèves scolarisés à Argelès dans 9 classes de 6^e et 5^e rejoindront le collège de Saint-André au mois de janvier.

Temps periscolaire

A votre service

La ville d'Argelès reconduit le système de l'aide aux devoirs pour les enfants scolarisés en classes primaires. Elle se déroule de 17h à 18h15 à l'école Curie-Pasteur. En dehors des heures de cours, les enfants sont accueillis dans le cadre du Centre de Loisirs Associés à l'Ecole de 7h45 à 8h45, pendant la pause déjeuner et après la classe jusqu'à 18h30.

Le catalan jusqu'au CM1

Année après année, l'enseignement du catalan progresse dans les écoles primaires. Lancé en 2002 pour les enfants en Cours Préparatoire, il est progressivement étendu à chaque rentrée scolaire.

Cette année, après les CP, les CE 1 et les CE2, ce sont les élèves de CM1 qui en bénéficieront.

Remise de dictionnaires aux CM2



C'est une tradition bien établie dans les écoles d'Argelès-sur-Mer : à la fin de l'année scolaire, tous les enfants de CM2 passant en sixième se voient offrir un dictionnaire par la ville.

L'occasion d'une petite réception qui s'est déroulée cette année dans les écoles où Pierre Aylagas et Jean Gri, adjoint au maire chargé de l'enseignement, ont procédé à la distribution des ouvrages.

Une Festa Major... géa

Pour honorer Saint-Côme et Saint-Damien, du 24 septembre au 2 octobre, le Comité des grands ... De multiples animations sont proposées pour que revive l'esprit des fêtes



Sant-Cosma i Sant-Damian, les 2 Gegants d'Argelers de la Marenja, auront de la compagnie le dimanche 2 octobre, place Gambetta dans l'après-midi...

Pour célébrer leur premier anniversaire, ils ont invité une trentaine de Gegants de Catalogne Nord et Sud, venus spécialement pour leurs amis d'Andorre, des Angles, de Rivesaltes, de Canet-en-Roussillon, de Badalona, de Grenade, de Tautavel, d'Elne et de Villefranche-de-Conflent.

Ce rassemblement de Gegants - expression populaire de la culture catalane dont l'origine remonte au Moyen-Age et qui trouve depuis quelques années un nouveau souffle en



Catalogne Nord- sera le moment fort de l'édition 2005 de la Saint-Côme et Saint-Damien.

Le succès populaire des anima-

tions organisées en 2004 a conforté le Comité des fêtes dans son ambition de créer une véritable fête populaire à

Le programme complet

Du samedi 24 sept. au lundi 3 oct.

Fête foraine à la salle polyvalente.

Samedi 24 sept.

Le matin - au village :

marché et animation musicale. A 10h30 : "Llevant de Taula" avec les Gegants Sant Cosma i Sant Damia. Remise des clefs de la ville aux Gegants par le maire.

L'après-midi - place Gambetta :

à 15h, sardanes avec Cobla et groupe folklorique ; à 17h : réalisation d'une fougasse géante ; à 18h : distribution de raisins et de Muscat et chants traditionnels par les Cantaïres d'Argelès.

Le soir - place Gambetta :

à 19h, grillade, buvette et bal gratuit ; à 21h : feu d'artifice tiré depuis le clocher de l'église.

Dimanche 25 sept.

Toute la journée - salle polyvalente :

de 9h à 18h, foire aux camelots et animation musicale ; à 9h30, départ du vélo-rigolo organisé par le Vélo-club des Albères ; à 17h30 : tirage de la tombola ; à 18h : rifle d'antan.

Le matin - au village :

à 11h, messe en l'église Notre-Dame-del-Prat.

L'après-midi - au village :

à 14h30, concours officiel en triplète formée organisée par le Modern Club Bouliste au boudrome de la Massane.



Mercredi 28 sept. :

Le matin - au village :

marché et animation musicale.

L'après-midi - salle polyvalente : à 16h, animations pour enfants avec surprises pour tous.

nte

des fêtes a mis les petits plats d'antan.

Argelès.

Oui, il est possible dans une commune de 10 000 habitants d'organiser, comme cela se faisait il y a une cinquantaine d'années, une semaine d'animations où cohabitent avec bonheur fête foraine et bals populaires, tradition des Gegants, sardanes et chants catalans avec foire aux camelots et journée réservée aux enfants.

C'est une question de mobilisation et de volonté, deux qualités qui animent l'équipe dirigée par Lionel Marty, président du Comité des fêtes.

De la salle polyvalente à la place Gambetta, la fête battra son plein pendant 9 jours. Un moment privilégié à déguster ensemble dans un esprit de convivialité.

Vendredi 30 sept.

Salle polyvalente :
à 20h30, rife d'antan.

Samedi 1^{er} oct.

Le matin - au village :
marché et animation musicale.

Le soir - salle polyvalente :
repas catalan avec animation musicale.

Renseignements et réservations au 04 68 81 10 15.

Dimanche 2 oct.

Après-midi - salle Gambetta :
à 14h30, rassemblement de Gegants de Catalogne Nord et Sud ; à 15h, défilé dans les rues du village ; à 16h30, Castellars ; à 17h, bal des Gegants.



24 septembre-9 octobre

XI^e Salon d'International d'Art de Valmy

Le début de l'automne signifie également l'ouverture d'une nouvelle édition du Salon International d'Art qui a pour cadre l'Espace Jules Pams à Valmy.

Cette édition, la 11^e du nom, présentera les oeuvres de trois invités d'honneur : l'Argelésienne Gisèle Pous Molins, le Belge Victor Xhonnieux et Claude Gomez.

Plus d'une centaine d'exposants dont une forte délégation Belge et Japonaise sont attendus pour un salon qui ouvre ses portes le 24 septembre et qui présentera près de 300 oeuvres. L'entrée y est gratuite.

Les temps forts du salon :

- Samedi 24 septembre : repas des vendangeurs à 12h30 ;
- Dimanche 25 septembre : vente aux enchères à 15h ; oeuvres visibles à partir de 10h ;



Une oeuvre de l'artiste Argelésienne Gisèle Pous Molins.

- Vendredi 30 septembre : nocturne jusqu'à 22h ;
- Samedi 1^{er} octobre : concert gratuit de guitare classique avec 35 exécutants à 18h ;
- Dimanche 2 octobre : animations et démonstrations toute la journée ;
- Dimanche 9 octobre : proclamation du palmarès à 16h.

23 octobre

Premier marché cantonal

Plus de 300 commerçants non sédentaires sont attendus à Argelès le 23 octobre pour le 1^{er} marché cantonal qui se déroulera places Gambetta (voiture, motos, engins agricoles), des Castellans (exposition de peintures), de la République (artisans des platanes), Saint-Côme et Saint-Damien (plantes et fleurs). L'Espace Liberté accueillera les produits bio et les producteurs de vin, d'huile et de miel.

8-9 octobre

Festival du livre de la mer

Conférences, expositions de photos, animations musicales, projections de films, lecture de contes, baptêmes de plongée et bien sûr présentation d'ouvrages sont au programme de la nouvelle édition du Festival du livre de la mer qui se tiendra les 8 et 9 octobre à la résidence Maëva à Port-Argelès. Les enfants des écoles ont été associés à ce festival qui sent bon le grand large par l'organisation d'un concours-photo.

C'était l'été 2005...

Au moment de refermer le grand livre de l'été 2005, rétrospective des temps forts des animations

D'abord, un constat : hormis la troisième soirée des Méditerranéennes dont le programme fut quelque peu retardé par la pluie, la grande majorité des animations organisées en juin, juillet et août à Argelès a bénéficié de conditions atmosphériques propices.

De quoi soulager les organisateurs, ceux de l'Office municipal d'animation en premier chef mais aussi ceux des associations de commerçants, des professionnels du spectacle et des différentes tournées estivales.

Événement phare de l'été 2005, la 4^e édition des Méditerranéennes d'Argelès, avec plus de 13 000 spectateurs, a démontré qu'elle avait su fidéliser son public. L'ouverture d'une scène nouvelle vague, destinée aux groupes régionaux, a donné un



Avec plus de 13 000 spectateurs, les Méditerranéennes ont constitué un des moments forts de l'été.

nouveau souffle au festival tout en permettant de "meubler" avec bonheur les entractes entre les différents artistes.

Cerise sur un gâteau déjà appétissant, la venue impromptue de Manu Chao, à l'aise dans un festival convivial, qui a constitué un véritable événement musical et médiatique.

Toujours à Valmy, avec un côté plus intimiste mais qui n'enlève rien à la qualité des spectacles, le Festival de Flamenco a proposé des soirées de très haute qualité. A la plage, les Mercredis du Port se révèlent comme un rendez-vous hebdomadaire incontournable. Les animations de rues, les tournées d'été, les semaines

Passeport Kid pour les enfants, les spectacles de variétés, de danses traditionnelles, les animations sportives ont permis de toucher un large public.

Ce qui colle bien à l'image touristique d'Argelès, commune où chacun peut trouver une animation qui lui convienne, le temps de vacances que l'on juge toujours trop courtes...

19 octobre à Valmy

Colloque sur "L'exil, les réfugiés, les camps"

Dans le cadre des actions de préfiguration du Mémorial de Rivesaltes, le Conseil général propose au grand public des Rencontres sous la forme de colloques ou tables rondes autour d'un thème.

Cette année, le thème sera "L'exil, les réfugiés, les camps" et les rencontres auront lieu du 19 au 21 octobre. La première journée se déroulera à Valmy, Espace Jules Pams, à partir de 9h. Elle sera centrée sur "Mémoire et Histoire", avec des témoignages d'anciens internés et déportés et des communications d'historiens.

Pour un contrepoint utile avec l'histoire présente, les Ren-

contres accueilleront Marguerite Barankitse, Prix des Droits de l'Homme 1998, figure essentielle de l'accueil des réfugiés au Burundi depuis les années 1990.

A l'occasion de ce colloque, la ville d'Argelès et l'association FFREEE (Fils et Filles de Républicains Espagnols et Enfants de l'Exil) présenteront une exposition des oeuvres du peintre Franch Clapers, exposition prêtée par les Archives Nationales de Catalogne et l'Association des Amis de Franch Clapers.

Le colloque sur l'exil se poursuivra les 20 et 21 octobre aux archives départementales.



14-19 octobre

Don Quichotte à l'honneur à Lire en Fête

La Bibliothèque et les Amis de la bibliothèque ont choisi de mettre au centre de la manifestation nationale de "Lire en fête 2005", du 14 au 19 octobre, Don Quichotte, l'illustre personnage de Cervantès dont on fête les 400 ans.

A cet effet, une exposition d'un peintre de Barcelone, une conférence et un film seront présentés Galerie Marianne et au cinéma Jaurès.

Histoire d'une passion ovale

L'exposition *Rugby d'Hier et d'Aujourd'hui* présentée à la galerie Marianne retrace près d'un siècle de rugby à Argelès. Photos inédites, coupures de presse permettent de mieux cerner le phénomène rugby pour lequel bat le cœur d'Argelès.



93 ans séparent ces deux photos. La première date de 1912. Elle représente la première illustration connue du rugby à Argelès. La seconde du printemps dernier après la victoire de l'Etoile Sportive Catalane contre Miélan-Mirande. Grâce à celle-ci, l'Etoile accédait à la Fédérale 1, l'élite du Rugby Amateur.

Lorsqu'au mois d'octobre 2004, la commission patrimoine de la ville d'Argelès présidée par Jacqueline Payrot, adjointe au maire, et l'Etoile Sportive Catalane décidaient de retracer l'histoire du rugby à Argelès pour les fêtes de la Saint-Côme et Saint-Damien 2005, elles ne savaient pas encore que quelques mois après l'Etoile accèderait à la finale du championnat de France et retrouverait la Fédérale 1.

Le parcours du club au printemps dernier a prouvé l'attachement que les Argelésiens portent à leur équipe. Plus d'un millier d'Argelésiens étaient présents à Givors, soit plus de 10% de la population permanente. C'est dire le poids que pèse le rugby à Argelès. *"Ce n'est pas qu'un phénomène sportif, c'est aussi un phénomène social et culturel. De tout temps, à Argelès, le rugby a brassé les milieux sociaux. Il a renforcé l'identité de la commune et cimenté son âme"* souligne

Jacqueline Payrot.

Cette âme, ces générations qui se sont succédé sous les couleurs de la Grenouille Sportive puis de l'Etoile, on les retrouve dans l'exposition* présentée à la galerie Marianne. Il a fallu pour la composer de multiples contacts,

fouiller dans des archives privées ou publiques, dénicher dans les greniers des photos inédites, retrouver des articles de presse.

Un véritable travail de fourmi réalisé en collaboration avec les anciens joueurs dont le concours

était indispensable pour dater les photos et recenser les joueurs présents sur celles-ci. Tout ceci donne, à l'arrivée, une exposition inédite sur un club bien sûr mais aussi sur une ville. Une exposition agrémentée de panneaux qui évoquent la naissance du rugby à Argelès, les internationaux formés au club, les épopées de 1996 et 2005 et, bien sûr, le titre de champion de France de 1970.

Avec le 22 septembre une journée USEP au stade Gaston Pams où 800 enfants sont attendus, l'organisation d'un débat (voir encadré) sur l'évolution de ce jeu le 23 septembre, Rugby d'hier et d'Aujourd'hui propose un regard original sur ce sport si ancré dans notre culture.

Une entrée de choix avant le premier match de l'Etoile le dimanche 25 septembre, à 15h, contre Villefranche-de-Lauragais au stade Gaston Pams.

*Vernissage de l'exposition à la Galerie Marianne le 21 septembre à 18h30. Exposition ouverte jusqu'au 2 octobre.

Au cinéma Jaurès Débat sur l'évolution du rugby

Autre temps fort de Rugby d'Hier et d'Aujourd'hui, le débat sur l'évolution de ce sport organisé le vendredi 23 septembre à 18h au Cinéma Jaurès. Un débat dont le support sera des archives fournies par l'Institut National de l'Audiovisuel et par France 3 Sud. La comparaison avec des images des dix dernières années permettra de mieux cerner la nouvelle dimension qu'a prise le rugby en matière de tactique, de préparation physique, de stratégie et d'adaptation aux règles.

Pour l'animer, Rugby d'Hier et d'Aujourd'hui s'est assuré la présence de Bernard Laporte, entraîneur de l'équipe de France, de Jo Maso, manager général de l'équipe de France et de Jean-Claude Skrela, directeur technique national. D'autres techniciens de renom, des journalistes spécialisés sont attendus pour un débat ouvert à tous et qui ravira les passionnés de ce sport.

Au cinéma Jaurès le 23 septembre à 18h.

Tradition respectée pour l'Aplec de Valmy



Même si le soleil avait fait sa grasse matinée dominicale -il ne pointa le bout de son nez que vers midi- le 30e Aplec de Valmy, organisé par l'équipe du Foment de la Sardane, a réuni plusieurs centaines de sardanistes et d'amoureux de la culture catalane.

Sur l'esplanade de l'espace Jules Pams, la compagnie Maribel a présenté des danses folkloriques dans la matinée.

L'après-midi, au son des instruments des coblas Els Unics et les Tres Vents, les sardanistes ont enchaîné les rondes pour leur plus grand bonheur, perpétuant une tradition qui remonte à 1975 et qu'Argelès est fière d'accueillir et de maintenir.

Épée : stage pour les championnats du monde

L'équipe de France féminine d'épée aime bien Argelès et Argelès le lui rend bien. Conduite par Laura Flessel, double championne olympique, 7 épéistes ont participé à une semaine de stage préparatoire aux prochains championnats du monde.

Un stage qui se renouvellera désormais tous les ans grâce au partenariat conclu entre la ville, le Comité départemental d'escrime présidé par Guy Esclopé, 1^{er} adjoint au maire d'Argelès et la société d'escrime d'Argelès, présidé par Jean Tura, maître d'armes.

Troisième par équipes aux J.O d'Athènes, les épéistes françaises ont travaillé dur pour briger la plus haute marche du podium. Tous nos vœux de succès les accompagnent.



Un bel élan de gén

"L'affaire" avait suscité un vif émoi à Argelès. Le vol au centre du village, puis la dégradation volontaire à l'automne dernier, d'un tricycle spécialement adapté au transport d'une personne handicapée avait suscité l'indignation de nombreux Argelésiens.

A l'initiative de la ville, le Centre communal d'action sociale avait lancé une collecte auprès de la population, collecte relayée par la presse locale.

Emus, plusieurs dizaines d'Argelésiens avaient répondu à cet appel et les sommes versées ont permis de réparer l'engin.

Tous ceux qui s'étaient mobilisés pour cet acte de générosité ont participé, dernièrement en mairie, à une réception en présence de Pierre Aylagas, entouré de Jean-Patrice Gautier, Jean Gri, Charles Campigna, Marc Séverac, Lyliane Favier, Maguy Roca et Jean-Marie Picot, élus



du conseil municipal.

Que tous les donateurs, connus ou anonymes, soient remerciés pour ce geste qui leur fait honneur.

La télé-réalité anglaise sur la plage...



Ils n'avaient vraiment pas le look de rugbyman ou de rugbywoman. Ils, ce sont 14 sujets de sa gracieuse Majesté Britannique qui ont participé sur la plage d'Argelès à une émission de télé-réalité à la sauce... anglaise où 7 couples ignorant tout du rugby découvraient les subtilités de ce sport. Encadrés par les MNS du poste central, les participants ont donc enchaîné passes et plaquages, le tout sous l'oeil des caméras chargées d'immortaliser la scène et d'un public amusé. L'émission sera diffusée dans les mois qui viennent sur une chaîne anglaise. Argelès y apparaîtra en bonne place.

érosité



Argelès capitale du rugby

L'espace de deux journées, début août, Argelès a été la capitale du rugby français. D'abord parce que le comité directeur de la Fédération Française de Rugby avait choisi notre ville pour y tenir une réunion de travail. Après celle-ci organisée salle du conseil municipal, les responsables fédéraux ont pu, à l'invitation du Comité du Roussillon, déguster des spécialités catalanes sous la

cédraie de l'Espace Jules Pams à Valmy. Ensuite, parce que la plage centrale a accueilli pendant 2 jours une des onze étapes du Beach Rugby Tour organisé par la Fédération. Une opération de sensibilisation à destination du grand public qui prend tout son sens à deux ans de l'ouverture de la coupe du monde dans notre pays.



Un été vraiment sportif

Lancées cet été pour la première fois, les animations sportives sur la plage aux mois de juillet et d'août ont connu un beau succès auprès des jeunes et des moins jeunes.

Si les matinées étaient plutôt réservées aux adultes avec réveil musculaire, étirements et gym-tonic, les après-midi voyaient jeunes Argelésiens et touristes participer à des tournois de beach-volley, de sand-ball ou de beach-rugby dans une bien belle ambiance.

Des sessions sportives mises en place par l'Office municipal d'animation qui avait recruté pour l'occasion deux éducateurs sportifs chargés d'encadrer des participants qui ont pu conjuguer avec bonheur vacances et effort physique.



25 bougies pour le marché artisanal



C'est une institution Argélienne depuis maintenant un quart de siècle ! A l'ombre des platanes du parking du même nom, idéalement placés à proximité du rond-point de l'Arrivée, quarante artisans proposent du mois de juin au mois de septembre leurs oeuvres élaborées à partir de cuir, de verre, de bois, de pâte à sel, de minéraux et d'argile...

Au fil des années, le marché a su évoluer. Il est depuis 2001 installé dans des chalets, propriété de la ville mais dont les artisans paient la location. Un confort pour les artisans qui évitent ainsi la fastidieuse corvée quotidienne de déballage et de remballage.

Le 25^e anniversaire a donné lieu à une soirée conviviale à laquelle participaient des élus de la ville dont Pierre Aylagas, accompagné de ses adjoints Marc Séverac, Jean-Marie Picot, Jean-Patrice Gautier et Christiane Togni, conseillère municipale.

Agenda

Septembre

Mercredi 21

Cinéma : Projection en avant-première du film "Jana Sanskriti, Un théâtre en campagne". Documentaire réalisé par Jeanne Dosse et Magali Vincent, en présence des réalisatrices.

Cinéma Jaurès - 19h

Du 23 sept. au 9 oct.

11^e Festival international d'art de Valmy sur le thème - "En regardant les cieux : poussières d'étoiles et vent solaire" (voir programme page 11).

Du 24 sept. au 2 oct.

Fête de la St-Côme et St-Damien : fête foraine, expositions, animations... (voir programme pages 10.11).

Mercredi 28

Cinéma : La grande nouveauté : le petit journal numérique sur l'actualité culturelle du canton. Cinéma Jaurès - 18h

Octobre

Samedi 8

Connaissances du Monde :

"Les Antilles", film de Alain Paul
Cinéma Jaurès - 14h30.

Les 8 et 9

Festival du Livre de la Mer : expositions, conférences, animations autour du thème de "Jules Vernes". Résidence Maëva à Port-Argelès (voir programme page 12).

Du 14 au 24

"**Lire en Fête 2005**" sur le thème de Don Quichotte, l'illustre personnage de Cervantès dont on fête les 400 ans : expositions, conférences, cinéma, concours, livres, musique, conte.

Samedi 15

Festival lyrique des Pays Catalans : "Les noces de Figaro" de W-A. Mozart, Compagnie Cantem Lirica sous la direction V.E Corbacho
Salle polyvalente - 16h

Dimanche 16

Pétanque : Grand Prix des Commerçants de la Ville d'Argelès-sur-Mer
Doublettes formées à 14h30
Terrain de boules de la Massane

Mercredi 19

Colloque organisé par le Conseil général à Valmy sur "**L'exil, les réfugiés et les camps**". (voir programme page 12).

Jedi 20

Don du sang

Salle du 14 juillet - 10h30/20h

Samedi 22

Fête de la bière animée par l'orchestre Fred Kohler
Repas choucroute et bière à volonté (réservations à l'OMT)
Salle polyvalente - 20h

Dimanche 23

Fête de la St-Luc

(Saint-Patron des peintres)
Vide-ateliers des artistes.

A 16h, concert gratuit de gospels avec le groupe de l'Ecole de Musique. Place des Castellans - Journée

Dimanche 23

1^{er} Marché cantonal

(300 commerçants non sédentaires) - Toute la journée
Place Gambetta, Place des Castellans, Place de la République, Place St-Côme et St-Damien, Espace Liberté (voir programme page 11).

Expositions

Galerie Marianne

Espace Liberté
au Centre-village
Ouverte du mardi au samedi
de 10h à 12h30
et de 14h à 18h30
Du lundi au samedi,
de 15h à 19h (dès le 2 oct.)

Du 16 au 18 Sept.

Paul-Antoine Dantès présente ses remarquables travaux d'enluminures et calligraphies, démonstrations ouvertes à tous...

Du 21 Sept. au 2 oct.

Exposition exceptionnelle, "**Rugby d'hier et d'aujourd'hui**", photos inédites, objets de collection...

Du 4 au 13 oct.

Exposition sur les **Moulin de France**, proposée par l'Amicale des Gens du Nord et le Cercle Culturel.

Du 15 au 22 oct.

Exposition d'**Angels Rosés**, peintre de Barcelone, "Don Quijote, ideales y chimeras".

Du 26 oct. au 3 nov.

Gène Vanquelef expose ses œuvres, peinture, pastel et aquarelle...

Bibliothèque

Espace Liberté
au Centre-village
Voir horaires d'ouverture

Septembre

Exposition photos de **Josée Strubant** sur Georges Brassens

Octobre

Exposition sur les 400 ans de **Don Quichotte**

Transport municipal par Petit Train Gratuit - 7 jours sur 7 4 rotations quotidiennes



Trajets et horaires disponibles
à l'Office du tourisme, en mairie
et dans les services publics communaux.

A partir du 1^{er} Octobre 2005, PRENEZ LE TAM !

Retrouvez toute l'actualité en direct sur le site web de la ville

www.argeles-sur-mer.com